

1.	<b>Field of study</b>	<b>Philology (Applied Languages and Translation (Italian/English))</b>
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term), 2018/2019 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

**Module:**                      Przedmiot do wyboru z zestawu IV: Tłumaczenie poświadczane – j. angielski lub Tłumaczenie konferencyjne – j. angielski

**Module code:** 02FLWATN1TPKJA

**1. Number of the ECTS credits:** 3

<b>2. Learning outcomes of the module</b>			
<b>code</b>	<b>description</b>	<b>learning outcomes of the programme</b>	<b>level of competence (scale 1-5)</b>
K02	identifies correctly and solves dilemmas connected with the exercised profession	K_K02	1
KU01	by using various communication channels and techniques he or she is able to communicate with specialists in the humanities field studied in the native and foreign language	K_U01	4
U16	knows how to translate structures, sentences and texts into a different language with the use of the most appropriate equivalents in the target language.	K_U16	5
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	3
W13	knows the basic terminology in the field of economics, law, administration, and science in the language that is studied and in the native language	K_W13	4

<b>3. Module description</b>	
<b>Description</b>	Celem kursu jest wprowadzenie studentów do tłumaczenia kabinowego z języków francuskiego i angielskiego na język polski: ponadto, założeniem kursu jest wprowadzenie studenta w problematykę z zakresu tłumaczenia poświadczanego. W ramach ćwiczeń praktycznych proponuje się tłumaczenie ustne (także zapoznanie studenta z funkcjonowaniem kabiny) oraz tłumaczenie dokumentów autentycznych z rozmaitych dziedzin życia.
<b>Prerequisites</b>	-

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	praca w kabinach	Studenci pracują w parach w kabinach tłumaczeniowych, a ich praca jest na bieżąco oceniana przez prowadzącego	K02, U16, W06, W13
w-2	praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w pracy na zajęciach.	K02, KU01, U16, W06, W13
w-3	tłumaczenie końcowe	Studenci przystępują do tłumaczenia zaliczeniowego przemówienia z angielskiego lub francuskiego (do wyboru) na polski lub, w przypadku tłumaczenia poświadczanego, do testu zaliczeniowego	K02, KU01, U16, W06, W13

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Tłumaczenia symultaniczne lub pisemne i omawianie błędów na bieżąco	10	Praca w parach w dwuosobowych kabinach tłumaczeniowych lub pisemna	35	w-1
f-2	practical classes	Tłumaczenie końcowe w parze lub pisemnie	10	Tłumaczenie końcowe w parze lub pisemnie	35	w-2, w-3